#### Олег СЛЕПЫНИН

### КРЫМСКИЙ КРОССВОРД

### (Дом у синего моря)

###### Драма в трёх действиях

Персонажи драмы:

**Гавриил Васильевич Арпильцев**, бодрый старик.

# Анимаиса Георгиевна, его жена.

**Георгий**

**Василий** их сыновья.

**Лиза**, жена Василия.

### Елена, отдыхающая.

**Максим**,\* её сын, 7-8 лет.

**Сергей Олегович**, курортник.

**Попугай Жако**, райская птица.

##### Прохожий – хозяин попугая

##### События происходят в приморском городке.

**Зима.**

*Сцену пересекает закутанный в тряпьё* ***Прохожий****, несёт клетку с попугаем.*

**Попугай****Жако** *(скороговоркой, не задиристо, как бы сам себе).* Эй, чего тут, а?.. Маэстро! Музычку! Вальсок!.. Жако любому за рубчик предскажет судьбу…

*Музыка, но не вальс, б.м., сиртаки, шум моря*.

###### **Действие первое. Июнь.**

###### ***1. После ненастья***

###### *Двор дома Гавриила Васильевича Арпильцева: под виноградным навесом длинный стол, в стороне – гамак. В глубине – сад. Зрителю видна часть дома. У калитки – со стороны улицы – скамейка. Арпильцев, сидя перед столом, зашивает прореху в какой-то хламиде.*

**Гавриил Васильевич Арпильцев** *(отложив шитьё, берёт со стола конверт, держит его близко перед лицом; бормочет).* Нет, не понять ничего. Может, и от Васи, может, и от Георгия… И лупа куда-то делась... Хорошо бы от Геши… *(Откладывает конверт; на ощупь отыскивая иглу.)* Вот же, ну, ничего не вижу, всё на ощупь. Всё в потёмках.

###### *К калитке подходят Елена, Максим и Сергей Олегович. Максим в припрыжку бежит к Арпильцеву, о чём-то с ним секретничает. Елена и Сергей Олегович остановились перед калиткой.*

**Сергей Олегович** *(Елене, продолжая разговор.)* …тогда давайте в девять, это же совсем не поздно!

**Елена** *(После паузы).* Прямо и не знаю… Сергей… э-ээ… Олегович, вам бы, знаете, кого-то другого найти. А так третий день на меня зря тратите. Честно!.. У меня ребёнок больной, а тут вокруг столько свободных женщин…

**Сергей**. Лена, вы меня обидеть хотите? Пока ведь не за что.

**Елена***.* Правда, совершенно не уверена, что всё это нужно…

**Сергей**. Но ведь в девять-то не поздно?

**Елена**. Наверное, не поздно… Наверное… Если только Максим заснёт. Опять, может, как в прошлый раз, зря прождёте… Да, вот ещё что… Если вас не будет, я не обижусь.

**Сергей**. Я закажу столик в «Горизонте»!

**Елена.** Нет-нет! Олег Сергеевич! я вас прошу… Если хотите, можно просто по набережной прогуляться. Вечером, наверное, там красиво… *(Быстро проходит во двор. Арпильцеву радушно).* Добрый день!

**Сергей** *(вдогонку с внутренним напором).* Жду!..

**Арпильцев** *(светоносно)*. Добрый, добрый…

**Максим.** Мама! Гаврил Васиьич мне разрешил курочек покормить! Я быстро! Можно?

**Арпильцев***.* Ты, Максимилиан, никого и не спрашивай! Тебе тут всё можно. Ты же мой самый главный помощник!

(Максим вопросительно смотрит на Елену, та, глянув недоумённо на Арпильцева, быстро пожимает плечами; Максим уносится галопом за дом.)

Садись, Алёна, передохни.

**Елена**. Да какое – сидеть!.. Уже второй час… Максима надо от соли отмыть, покормить и спать уложить. Спасибо, Гавриил Васильевич…

**Арпильцев**. Лена-Лена… ты же на отдыхе. Вот и отдыхай! Всё успеется. Расскажи лучше, как там сегодня наше самое синие в мире Чёрное море?

**Елена** *(выдохнула, присела, обмякла).* Сегодня уж ничего… Шторма нет, только мутное ещё, и солнца мало… А Максу хоть бы что! Не могу вытащить и всё! *(Присаживается на скамейку.)* Боюсь, как бы не простудился.

**Арпильцев**. Да-а, немножко не повезло вам с погодой. Как приехали, три дня – дождь. Вам бы в середине июля сюда…

**Елена**. Ничего, Крым есть Крым, наладится. Главное, чтоб душевное спокойствие было. Да и вообще… Замучилась я с его простудами… Я как выжатый лимон. У него то ангина, то гайморит… Врачи сказали, летом нужно в Крыму подольше пожить… Зима у нас была – кошмар какой-то: неделя школа, – это же он в первый класс пошёл, – две недели дома, неделя школа – месяц дома… Белого света не видела.

**Арпильцев**. Ничего, перерастёт. Главное, он у тебя человек!.. И Анимаисе Георгиевне понравился… Вон как обо всём его расспрашивала. Обычно-то она курортников сторонится. Не узнаёт. Ты, наверное, заметила, у неё с памятью… не очень.

**Елена**. Заметила, она Макса раза три спрашивала, как его зовут, есть ли у него сестричка и есть ли невеста…

**Арпильцев**. Я слышал, терпеливо отвечал. Челове-ек! Всегда поздоровается и «спокойной ночи» скажет. Я что делаю, подойдёт, расспросит. Задвижку вот сегодня помог на птичнике открыть, кур выпустил… Не то что мои… Были в прошлом году. Чуть дом не сожгли. Может, и в этом приедут, будет тогда Максимилиану компания… Да! Письмо же пришло! Я разобрать не могу, от Васи или от Георгия. Совсем зрение стало никуда. И к врачам ходил, и к экстрасенсам… Меня тут один из Симферополя уговаривает операцию сделать. Говорит, гарантия сто процентов. Я уж и денег вроде поднакопил.

**Елена**. Так нужно скорее соглашаться! Сейчас какие хотите операции делают.

**Арпильцев**. Ну не то что я уж совсем ничего не вижу! Немножко вижу. У меня три процента в правом глазе. В левом-то – ноль. А в правом ещё куда ни шло. Ведь, знаешь, если по правде, что страшит? Не то, что совсем ослепну, а то, что за Аней моей не смогу присматривать.

**Елена**. Аня – это кто?

**Арпильцев**. Аня – это ж я так мою Анимаису Георгиевну зову. У неё имя по паспорту Анимаиса. Очень красивое. Но я уж так – Аня…

**Елена**. Никогда раньше не слышала – Анимаиса…

**Арпильцев**. Ага! Но красивое. А сама какая в молодости была! Как будто вся из хрусталя! Сверкает как бы вся… зубы, глаза… Как из хрусталя и вдруг ожила!! Даже и передать не могу… Видишь, какая теперь у нас беда, потеря памяти, разновидность болезни этой… Альдц… Альцгеймера…Уж иногда и в туалет… да, забывает… Однажды из магазина прихожу, а она с чемоданом посреди двора стоит и плачет. Думала, я её бросил. К детям собралась! А не может вспомнить, ни где живут, ни как зовут. А если ослепну…

**Елена**. Конечно, нужно делать операцию. Тем более, гарантия сто процентов… *(Подумав.)* Хотя кто такую гарантию дать может?

**Арпильцев.** Вот и я прикинул, никогда не оперировался, может, и обойдётся? Чего зря-то деньги тратить?! С недоверием я к больницам отношусь. Потому и не болел! Всегда утром зарядочку… На море бегал, воду морскую пил – меня один йог-экстрасенс, – жил он тут в вашей пристроечке, – научил… А зрение… Что телевизор перестал смотреть – даже хорошо; газеты – не скучаю, радио есть. Вот книжки иногда любил почитывать. «Тихий Дон», «Повести Белкина», «Архипелаг ГУЛАГ», «Воспоминания» маршала Георгия Константиновича Жукова… Тут у меня много; если хочешь, бери, читай. Хорошие книжки!.. А теперь и задвижку на курятнике не вижу… *(Пауза.)*. Даже не знаю, как буду виноград собирать. Хоть бомжей нанимай… Уже не могу и письма прочесть. Была лупа – пропала, куда-то, наверно, завалилась… Надо купить. Я узнавал – дорогая. Теперь всё как-то так дорого стало…

**Елена** *(с жалостью).* Гавриил Васильевич!.. Так давайте я прочитаю.

**Арпильцев** *(нащупывает на столе конверт)*. Прочитай. Сначала посмотри – кто? То есть – откуда?

**Елена**. Обратный адрес – Одесса.

**Арпильцев**. Всё ясно! Улица Черкасская, дом 106, квартира 59. От Арпильцева Василия Гавриловича. От Васи… Подожди, или от Лизаветы его?..

**Елена**. Да, из Одессы… А почерк вроде женский.

**Арпильцев**. Это, значит, Лиза… Жена Васи. Читай.

**Елена** *(надрывает конверт, озадаченно)*. Тут открытка новогодняя.

**Арпильцев**. Почему новогодняя?.. Открытка, и всё?

**Елена**. Всё… *(Заглядывает в конверт.)* Нет, больше ничего нет.

**Арпильцев**. Вот почта работает!.. Июнь уж кончается… Ладно, Алёна, читай.

**Елена**. «Дорогие бабушка и дедушка! Поздравляем вас с Новым годом! Желаем вам счастья и успехов в личной жизни. Ваши внуки Вика и Витя». Тут ещё сбоку… зелёной пастой. «Это Вика на Новый год написала, а я забыла отправить. Лучше поздно, чем никогда, да, дед? Как вы там? Целуем Лиза и Вася».

**Арпильцев**. «Лиза и Вася»… Забыли отправить… Наверно, куда-то открытка завалилась, а сейчас уборку затеяли…У меня тоже так бывает… То ножницы, то вот лупа… «Лучше поздно, чем никогда»…

**Елена** (с весёлым возмущением). Это что-то невероятное! Как же это через пол года посылать?! Уж новое бы написали.

**Арпильцев**. Замотались. А я тут сижу над письмом и думаю – от Васи или от Георгия. Если от Геши, думаю, – радость, давно от него ни письма, ни звонка. Он же у нас артист! Гастроли, поездки… А если от Васи, он у нас знаешь какая шишка – о-го-го! Прокурор! Думаю, может, в этом-то году приедет… Два года уж не был. Лизка с детьми была, а он – нет. Как стал прокурором, так без отпуска… Вот скажи, почему природоохранного прокурора нельзя отпустить в отпуск, если идёт подготовка к выборам? А у нас каждый год выборы. Не отпустили… Ох и гвардия у него – Вика и Витя. Боевые – в мать! Лиза-то она простая, но голосиста-аяяя!… Ей бы на рынке порошок от тараканов продавать. А она адвокат! Но в суде-то без голоса тоже нельзя. Заклюют. Вместе с Васей училась…

**Елена**. У вас двое внуков?

**Арпильцев**. У Васи с Лизой – двое, Витя и Вита. А у Георгия…

**Елена**. Тот, что артист?

**Арпильцев**. Да, в Саратове живёт, в цирке работает, у них – один… Раньше один был – Женя… Может, ещё кого родили, не знаю… Вряд ли. Мы и Женю-то ни разу не видели. На фотографии только. Не пишут! Заграница! Чтобы приехать, никаких денег не хватит… *(Неожиданно всхлипнув.)* Поездки, гастроли... Давно от него писем нет. Он силач, есть фотография – потом покажу – держит на себе трёх человек… У него жена, она наездница, Зиной зовут, она с лошади упала, сустав в бедре поломала… Плохо жили, плохо. Как сейчас – ничего не знаю, не пишут…

**Елена** *(обеспокоено)*. Что-то Макса давно не видно.

*Из дома выходит Анимаиса Георгиевна, с удивлением смотрит на Елену и Арпильцева.*

**Арпильцев**. Проснулась, и хорошо. Сейчас, Аничка, чай пить будем. Ты тапки обула? Я не вижу. Ну сколько говорить, не ходи босиком.

**Анимаиса Георгиевна.** Гаврюша?.. У меня в ухе что-то.

**Арпильцев.** Что там в ухе, давай посмотрим...

**Анимаиса Георгиевна**. Комар залетел, жужжит и жужжит проклятый… Я мучаюсь, мучаюсь. Уже и плакала…

Арпильцев, приборматывая ласково, усаживает её, склонился над ней.

Всё! Гаврюша, всё. Как хорошо стало. Тихо-тихо… Прямо рай.

**Елена** *(уходя).* Максим!.. Максим, ты где? Ма-акс!..

*Шум моря.*

*2. Вечер. Свидание*

*Сергей Олегович с букетом цветов у калитки. Через двор быстро проходит Елена.*

Елена *(Сергею).* Извините, только заснул.

**Сергей Олегович**. Ничего, ничего… Уж думал, вы опять не придёте… Отчаиваться стал… Лена, в «Африке» у нас столик заказан…

Елена. О чем вы! Сергей Олегович, я буквально на пять минут. Не могу сына оставить. Проснётся, будет меня звать... Да я ведь говорила, что о ресторане и речи быть не может.

Сергей. Не говорили. Вы сказали, в «Горизонт» не хотите. Про «Африку» – ни слова. А там – пальмы, хижины… обезьяны, негры с барабанами.

Елена. Как, и негры?

Сергей. Я пошутил.

Елена. Нет, нет!.. Сергей Олегович, правда, совсем не то настроение. Если хотите, здесь посидим… Так за день устала!

Сергей. Лена! ну не называйте меня по отчеству. А то я тоже… Как ваше отчество?

Елена. Очень оригинальное: Ивановна.

Сергей. Вот! Я буду вас называть Елена Ивановна, и вы почувствуете себя ста-руш-кой… Простите, шутки у меня все какие-то… Честно говоря, не знаю, как себя с вами вести.

Елена *(прислоняется спиной к забору, смотрит в небо)*. По имени-отчеству – мне так проще... Ох, какие звёзды! Тишина и спокойствие… А старушкой, как вы говорите, я и так себя давно чувствую. И очень этому рада! Так тихо в душе, так спокойно-спокойно… На самом деле о лучшем и мечтать нельзя.

Сергей. Да что вы!?. Не могу поверить. Вы же молодая красивая женщина!.. В вас должны кипеть страсти! Знаете, нам надо срочно на брудершафт выпить! Я вас расшевелю!! О, это же вам цветы.

Елена *(окунает лицо в букет).* Совсем не пахнут..*.* Спасибо. Дано мне цветов никто… Расскажите лучше о себе… если хотите…

Сергей. С удовольствием. Отдыхаю я, как вы знаете, в санатории «Варяг», приехал неделю назад из…

**Елена** *(перебивая).* Знаете, давайте лучше без всего этого… А то сейчас начнем выяснять подробности жизни. Придётся и мне что-то говорить. А мне говорить не хочется.

**Сергей.** Ладно, давайте всё с чистого листа! Есть вы, есть Максим… Замечательный, кстати, парень, вдумчивый, очень на вас похож. И есть я. Ещё Крым, море. Будет и солнце. А всё остальное не важно… У вас муж есть?

**Елена** *(хмыкает).* Вы хитрый… Вопросом на вопрос… Знаете, я больше всего на свете не люблю курортных романов. Не знаю, как сказать… Но это такой самообман, иллюзия счастья. А если подумать, такая… такая дремучая пошлость… А вы что – не женаты?

**Сергей.** Прошу заметить, это не я вопросом на вопрос. У меня, кстати, секретов нет… Другое дело, что не всё так просто. Но я вам могу рассказать.

**Елена**. Наверное, можете. Но лучше в другой раз. Действительно, не всё так просто.

**Сергей.** Шут с этой «Африкой»! Вы же хотели набережную посмотреть. Там огни, музыка, художники, безделушки, кафе… И времени не много займёт.

**Елена**. Всё оставим на потом. Мне пора.

**Сергей.** Сейчас и десяти нет. А на набережной всё кипит. Музыка, художники… *(Пауза.)* Где-то посидим, кофе выпьем. Или шампанского… Мороженого?.. Нет? Тогда – гулять, так гулять! – семечек купим...

**Елена** *(засмеялась).* Вы так настойчивы… Но мне нужно посмотреть, как там Максим.

**Сергей**. Спит, конечно.

**Елена**. Я так за него боюсь. Точно перекупался! Как бы не простудился!.. Так тяжело у нас год прошёл…

**Сергей**. Крым – здравница… Воздух, море, солнце, горы и степь создают уникальный микроклимат… Извините, я иногда как справочник говорю….

**Елена**. Да, здесь хорошо. Сегодня и комаров нет… И людей – никого. Я почему-то не люблю толпы. В толпе человек как-то теряется, обесценивается, становится как песчинка… Вот на пляже… Если подумать, это ж совершенно неприлично, когда в одном месте собирается множество незнакомых полураздетых мужчин и женщин.

**Сергей** *(подыгрывая).* Это точно! Полная инфляция обнажённого тела. Но есть страны, где и бани общие, не то что пляжи. Историко-культурная традиция. В Германии, например, есть такое…

**Елена** *(отмахиваясь)*. Да я знаю, жила там…

**Сергей.** С мужем?

**Елена**. Он там лекции читал.

**Сергей**. А сейчас?

**Елена**. Сейчас не читает… Вы знаете, я почему-то с вами чувствую себя свободно. Могу, если хотите, о нём рассказать.

**Сергей**. Это вдохновляет… Но сначала давайте я вам доверительно об инфляции и о ломке условностей расскажу. Был я как-то в Коктебеле… Вы бывали в Коктебеле?

**Елена**. В розовой юности, с отцом. Планерское тогда называлось.

**Сергей**. Вот, когда смотришь из Планерского на Орджоникидзе, это в сторону Феодосии, возникает впечатление, что Орджоникидзе рядом. И мы как-то решили прогуляться.

**Елена**. Мы – кто?

**Сергей**. Сейчас уже не важно. Просто факт. Идём – одна бухта, вторая, третья… Большие бухты, округлые. Идём, ни конца, ни края. Шесть часов шли…

**Елена**. Ну и..?

**Сергей**. В бухтах – нудистские пляжи, палатки, палатки, палатки… Вначале мы шли, **–** дико на весь этот народ поглядывали. Во второй бухте нас уже начало смущать, что все голые, а мы как бы ненормальные, как белые вороны. А в третьей – что ты думаешь! – сами разделись.

**Максим** *(выходит сонный во двор, шёпотом).*Мама, ты где? Мама…

**Елена** *(вскакивает, роняя цветы; входит во двор).* Что же ты не спишь!? В туалет? Сейчас горшок найдём, сейчас. *(Подхватывает ребёнка, оглядывается)*. Я его уложу.

Сергей *(Смотрит вслед, достает из кармана монету).* Если «орёл» – будет сюжет. *(Подбрасывает, ловит, опрокидывает монету на ладонь).* Н-да. Ну, посмотрим... *(Поднимает цветы).* Вроде и пахнут. *(Вставляет букет в щель между калиткой и забором.)* Жду десять минут… *(Смотрит вверх.)* Небо в алмазах.

*Звёзды, стрёкот сверчков.*

***3. Вечер. Старики вспоминают***

*На столе перед Анимаисой Георгиевной остатки ужина – тарелки, чашки. Появляется Арпильцев, несёт большой фотоальбом.*

**Арпильцев.** Вот сейчас… А то скоро золотая свадьба, а ты и не помнишь. А это значит, что мы с тобой как и не жили. Сейчас я тебе всё расскажу. Ты не голодна?

**Анимаиса Георгиевна.** Нет, Гаврюша, ты так меня хорошо накормил! Очень вкусно. Как никогда!

**Арпильцев.** Как никогда?.. Знаешь, Аня, во время войны… Мы с мамкой и сестрой убегали от немцев. Из-под Полтавы. Сначала на машине ехали, потом нас бомбили, самолёт стрелял и выл. И мы потом пешком шли. Пыль, жара, Это, значит, где-то… в июле 41-го. Мы идём, и наши войска перебитые идут, их поезд разбомбили, в бинтах, идут – пыль… Небо голубое, солнце, трава зелёная, а мы такие голодные… Мамка куда-то, наверное, отошла, мы с сестренкой остались, сидим под деревом. А мимо колонна пехоты. Я смотрю, один солдат кусок хлеба достал из кармана и только его в рот, да и уронил! А я смотрю, смотрю на этот кусок, а солдаты идут-идут, наступают, давят… И вот когда колонна прошла, я – прыг… А хлебушек-то весь в пыли, в травинках, разломанный, раздавленный. Я его обдул – и съел… Знаешь, Аня, ничего вкуснее никогда не ел. Как никогда…

**Анимаиса Георгиевна** *(с некоторым удивлением).* Когда это была война?

**Арпильцев.** Да, Аня, в 41-м была война. Немцы на нас напали.

**Анимаиса Георгиевна** *(вкрадчиво)*. И кто победил?

**Арпильцев**. Мы, Аня, победили, мы! Берлин взяли. Красный флаг поставили на Рейхстаге. Мой отец там погиб, да… А у тебя сестра, мама и бабушка...

**Анимаиса Георгиевна**. В Берлине?

**Арпильцев.** Нет… В Ленинграде. Было у тебя две сестры – Катя и Даша… Вот, тут ты с Катей и Дашей. Это ты, это Катя. А это Даша, она погибла. Три сёстры вас было. Не помнишь? Ну, ничего… До войны вы в Ленинграде жили. У тебя дед был священник. Его расстреляли.

**Анимаиса Георгиевна**. Немцы?

**Арпильцев**. Нет, наши… До войны ещё. Ну, не наши… Не важно! А в войну в ваш дом бомба попала.

**Анимаиса Георгиевна**. А я помню его! И бабушку помню. Она стихи со мной учила.*(Грустно.)*

«Открываются первые рамы,

В комнату шум ворвался –

И благовест ближнего храма,

И говор народа, и стук колеса.

Мне в душу повеяло счастьем и волей!

Вон даль голубая видна…

Мне хочется в поле, в широкое поле,

Где, шествуя, сыплет цветами весна.»

**Арпильцев**. «Шествуя, сыплет цветами весна…» Бабушка ваша в самом начале войны от дизентерии умерла, в больнице… А мама у вас пропала… Ушла на рынок. И не вернулась… Ох, ну вы и хлебнули!.. Это ты мне потом сама рассказывала. И Катя.. А Катя во время голода 47-го, вы тогда на Украине, в селе у родни какой-то жили, на ходу на поезд вскакивала, ехала в райцентр, потом обратно, с поезда прыгала… Разбилась один раз, чуть не насмерть, у нас здесь жила, болела, диабет… А умерла в Петербурге, поехала подругу проведать и умерла…

**Анимаиса Георгиевна**. Вот горе так горе…

**Арпильцев**. Ты помнишь Катю?.. Ну, ничего, я пока ещё помню… *(Переворачивает страницы.)*

**Анимаиса Георгиевна** *(всматривается в фотографии).* Знаешь, я почему-то никогда не видела этих фотографий.

**Арпильцев**. Да?.. Тебе так кажется. Ну, ничего.

**Анимаиса Георгиевна.** Я понимаю, Гаврюша, у меня с памятью нехорошо стало. Я даже не помню, что вчера было.

**Арпильцев**. Что ты! У тебя хорошая память. Ты всё помнишь, что нужно. Ты же знаешь, как меня зовут?

**Анимаиса Георгиевна** *(почти уверенно).* Ты – Гаврюша.

**Арпильцев**. Вот, а говоришь, у тебя память плохая!

**Анимаиса Георгиевна** *(с трезвой горечью).* Ох, какое там!.. Ты, Гаврюша, просто очень добрый человек и меня жалеешь… А я вот смотрю на эту карточку, это мы с тобой… Правильно? Молодые, не узнать. Без морщин. И два мальчика. Я знаю – они… Забыла, как это слово?.. Как они называются?

**Арпильцев**. Сыны, сыновья.

**Анимаиса Георгиевна** *(с сомнением).* Сыновья?.. Нет, как-то не так… Сыночки?.. Нет? Да! ты правильно говоришь. Ты всегда правильно говоришь – сыновья! Мальчики, значит… А как их зовут, и где они – никак не могу вспомнить. *(С замиранием сердца)* Они – здоровы?

**Арпильцев** (переворачивает страницу). Конечно! Это вот Вася, он сейчас о-го-го! Шишка! Видишь, какая у него машина. «Ауди»! Он прокурор в Одессе, это город такой. А это Геша, Георгий. Рядом с ним, видишь, на лошади, Зина, жена его, они артисты. Наш Георгий – артист!

**Анимаиса Георгиевна** *(с кротким восхищением)* Артист?

**Арпильцев**. Да, это он в тебя. Ведь ты в интернате в спектаклях играла. И даже меня заставила. Помнишь, Людмила Георгиевна сцены с нами разучивала? Ты Джульеттой была, потом Снежную королеву играла, помнишь?.. Ну, ничего. А Геша наш – в цирке! В Саратове, на Волге. А Саратов, Аня, это теперь заграница. Да, Аня, так получилось. Была одна страна, всё общее – дороги, реки, небо, море… А теперь всё не так… И всё дорого. И у Геши с Зиной худо. То сойдутся, то разойдутся… Она наездница была, ногу сломала. А у Геши – гастроли… Может, и к нам как-то заедет. Только давно от него писем нет.

**Анимаиса Георгиевна** *(вменяемо, с испугом)*. Очень давно?

**Арпильцев**. Очень.

**Анимаиса Георгиевна.** Что же это с ним!

**Арпильцев**. Ничего, ничего, напишет. Ладно, Аничка, поздно уже, спать пойдём…

**Анимаиса Георгиевна**. Да как же спать, если писем очень давно нет… *(Притихает.)* Устала я.

Шум моря.

***4. Ночь.***

*Вялый треск сверчков; где-то в удалении слышится теплоходный гудок. Из пристройки во двор выходит сонный Максим*.

**Максим** *(шёпотом)*.Мама, ты где? Мама… *(Идёт через двор.)* Мама… Ты где, мама?.. *(Всхлипывает.)* Ты где?

Выходит за калитку, садится на скамейку, поджимает коленки к подбородку, плачет навзрыд.

Шум моря, звёзды, сверчки.

**Действие второе. Июль**

***1. День. Сад***

*Двор дома Арпильцева; в гамаке лежит Сергей Олегович, читает книгу. На верёвках сушится бельё. Лязгает щеколда, появляется Елена.*

**Елена** *(утомлённо).* Отдыхаешь?..

*Сергей вываливается из гамака, вскакивает; он радостен, целует Лену, подставившую губы.*

**Сергей.** Наконец-то!

**Елена.**Как вы тут? Спят?.. *(Щупает бельё.)* Высохло. Нужно бы снять. *(Садится на край гамака.)*

**Сергей.** Спят. Я им бульона с хлебом дал. И компот… Макс – золотой ребёнок. Усыновлю!.. *(Пауза)* Значит, так: до обеда Анимаиса Георгиевна по «Радио России» «Вишнёвый сад» слушала; мхатовская постановка 34-го года. А мы с Максом на море сбегали и книжку про динозавров читали. Потом я их покормил… Сейчас заглядывал к Анимаисе Георгиевне; знаешь, она, по-моему, того, обдулась... Запах… Я не знаю, будить?.. Но ведь спит. В общем, у меня всё, отчитался. Что у тебя? Как там в Симферополе?

**Елена** *(раскачиваясь, сидя на крае гамака).* Плохо.

**Сергей**. То есть?..

**Елена**. Хуже некуда. Хирург говорит… *(Раскачивается).* Сказал, во время операции произошло кровоизлияние в глаз, пришлось… Короче *(раскачивается сильней)*, короче говоря,стопроцентная слепота. И это не!-по!-пра!-ви!-мо.... *(Резко останавливается; пауза.)* Так его жалко... Ну такие старики беспомощные! Как же они теперь?.. Знаешь, давай в Саратов дадим телеграмму… Геше. Георгию. Циркачу. А то что-то одессит, кажется, не сильно спешит. Неделя уж прошла…

**Сергей**. Меньше, дней пять. Написали, когда назначили день операции. Мог ещё и не получить. Почта у нас… Ведь я говорил, нужно телеграмму... А ты: «дорого»… В общем, сэкономили…

**Елена**. Сейчас телеграмму дадим. И в Одессу и в Саратов…Ты ещё посидишь здесь?.. Я постараюсь быстро – на почту и обратно. За час обернусь, если попутку поймаю.

**Сергей**. Ты как в рабство попала – и стираешь и готовишь, и телеграммы… А я себе рубашки сам стираю.

**Елена**. Что же делать?.. Посидишь часок?

**Сергей**. Честно говоря, мне всё это уже начинает надоедать.

**Елена**. Понятно. Сидеть с чужим ребёнком и чокнутой старухой – удовольствие слабое… Но, как говорится, сам пропадай, Серёжа, а товарища выручай! Это раз. И два: друзья познаются в беде. Ты, Серёжа, мне прямо скажи, - как Макс говорит, - ты мне, Серёжа, друг или портянка?

**Сергей**. Друг!.. И верный товарищ… Не говоря уже о том, что достойный любовник.

**Елена**. Вот! И деться тебе некуда... Ты знаешь, я по тебе так соскучилась…

**Сергей**. А я!.. Не знаю даже, как без тебя раньше жил…

**Елена**. Правда?

**Сергей**. Ага. А тут ещё *(показывает обложку)* книжка такая игривая попалась… Пойдём в сад, пока все спят...

**Елена**. Нет-нет! На почту надо. Знаешь песню: «Первым делом, первым делом… Ну а девушки – паа-атом».

**Сергей**. Дурак сочинил. Первым делом как раз деву… Ты что, серьёзно что ли отбиваешься?

**Елена**. Скажи правду*,* ты меня хоть немножко любишь или просто так, в охотку… как теперь говорят, тра-ха-ешь?..

**Сергей**. И первое, и второе, и третье…

**Елена**. Нет-нет, мне с дороги и помыться надо!..

**Сергей**. А вот я тебя и под душ!

*Подхватывает Лену, та успевает стянуть с верёвки простыню, которая шлейфом исчезает за ними в глубине сада; слышен смех. Из дома выходит Анимаиса Георгиевна.*

**Анимаиса Георгиевна.** Здесь-то как тепло! А я замёрзла… Зима приснилась, дождь со снегом, чёрная разрытая могила, а в ней зелёный гроб по крышку в воде… И гроб это мой. О Господи, Господи… Гаврюша, ты где?.. *(Тоскливо.)* Ты ведь не умер?.. Страшно, что хоронят меня не с тобою рядом, а с первым мужем, со Степаном. А я не хочу!.. *(Присев на скамейку, медленно раскачивается, как метроном, из стороны в сторону).* Только меня никто и не спрашивает. Никто нас никогда не спрашивает. И все всегда разлучают… Помнишь, Гаврюша, в интернате Людмила Георгиевна ставила сцены из спектакля… Про смерть и про любовь! Я Джульеттой, а ты священник – брат Лоренцо. Такой ты был красивый! *(Подражая мужскому голосу.)* «Стучат. Вставай. Скорей, Ромео! Прячься!» Громко ты так это кричал… Смешной… И стихи такие интересные сочинял:

«А ошибается лишь тот,

кто всё рассчитывать привык.

Не ошибается удод,

когда в траве густой сидит

и глазом чёрным на родник

косит…»

Как я всё это хорошо помню! Так ясно, как сон сегодняшний – про гроб в воде зелёный… А потом нас с тобой разлучили. Придумали – школу для мальчиков, школу для девочек… Потом тебя в армию, потом в тюрьму, на крымские каменоломни, а я, глупая, замуж за Стёпу вышла. А Джульетта наша – нет, не вышла… *(С немощной пылкостью.)*

**«**Отец, скорей, чем стать женой Париса,

Вели мне спрыгнуть со стены той башни,

Пошли меня к разбойникам в вертеп,

В змеиный лог, свяжи одною цепью

С ревущими медведями меня

Иль на всю ночь запри меня в мертвецкой,

Наполненной гремящими костями

И грудами безглазых черепов,

Зарой меня ты в свежую могилу

И с мертвецом в один закутай саван –

Всё, всё, о чём лишь слушая, трепещешь,

Всё сделаю без страха, чтоб остаться

Возлюбленному верною женой.» \*\*

А мне глупой приспичило замуж…. Сейчас уж и понять нельзя, как это так бывает…

*Во время её монолога (при словах: «*как сон сегодняшний*») у калитки появляется Лиза, замерев, слушает.*

**Лиза***.* Мама! шо это вы тут сидите и базлакаете?!

**Анимаиса Георгиевна** *(потупилась стеснительно)*. Жду Гаврюшу.

**Лиза.** А разве ж он не в больнице?.. Да вы шо!?

*Пауза.*

А где эта, которая письмо нам… эта, жиличка-то ваша?

**Анимаиса Георгиевна**. А где Гаврюша?

**Лиза**. Ну вот, разговор слепого с глухим, всю жизть же мечтала. Я – где, она – где. Поговорили. Приятно поговорить с умным человеком… А кто это вам бельё стирает?

*Заглядывает в раскрытое окно дома.*

Есть кто живой?! *(Пауза.)* Никого нема… Этого и следовало ждать. Старуху бросили, а сами… Вот будет номер, если на жиличку дом перепишут… Уже и стирает! Вы шо, мама, меня зовсим не узнаёте?

*Слышен зуммер сотового телефона, Лиза роется в сумочке, достаёт трубку.*

Алло!.. Уже!.. Говорю, уже приехала… Вася, я только вошла! Шо ты, как глухой!.. Ну и слушай! Не бухти! А то «бу-бу-бу, бу-бу-бу». Деда нашёл?.. Плохо искал. Полдня в Симферополе, там же не сто больниц!.. Зайди в прокуратуру, в милицию… Ну и шо, - воскресенье. Нет, его здесь нет… Мать глазами на меня лупает, добиться ничего нельзя. По-моему, она ещё дурней стала, чем была в прошлом году… А этой-то, жилички, - как её? – не-ету… Чувствую, ждёт нас, Вася, большой сюрприз…Я уж знаю, какие бабы бывают … К деду в больницу нотариуса, дарственную на дом – и будь здоров, как пять бобров, красуйся в своей старой шкурке… Я же тебе, Вася, по-хорошему казала, нельзя на самотёк… Эх, нужно было мне с тобой в Симферополе остаться…

*Напряжённо, очень напряжённо – через миг даже и чуть присев, – смотрит в глубь сада.*

*(Приглушённо.)* Погоди… Тихо, тебе кажу!.. Всё, Вася, едь срочно сюда… Плюнь на деда, сюда, говорю едь… Эта мадам по саду, как хозяйка… голая… Шо «кто»?! Дуб ты в пальто! И как ты прокурором... Жиличка эта, Елена. И не одна – с мужиком… Не, ну какой сын!.. Не, и не муж! Ясно: хахаль!… Халат натягивает... Идут! Бери такси и быстро, быстро дуй сюда… Хохочут, как обезьяны!.. Ну я им сейчас дам!

*Появляются смеющиеся Елена и Сергей.*

**Сергей** *(Лизе, почти сходу)*. О, привет! Вы Лиза из Одессы? Я вас узнал. В жизни вы ещё прекрасней, чем на фото! Я правильно догадался – Лиза?

**Лиза**. Э-ээ…

*Затянувшуюся паузу слизывает птичий щебет.*

***2. Светлый вечер*. Компьютер**

*Елена, Сергей, Максим в санаторном номере Сергея. Максим на ноутбуке занят компьютерной игрой, слышны трескотня и подвывания.*

**Сергей** *(продолжая).* …Нормальный мужчина при любых обстоятельствах должен уметь заработать. Хоть в пустыне… А здесь-то, в Крыму…

**Елена**. Ну расскажи, расскажи!… Научи, я тоже хочу.

**Сергей.** Учить женщину, как в Крыму деньги зарабатывать?

**Елена**. Серёжа! Не смейся, я серьёзно.

**Сергей**. Ты же видишь, сколько народу здесь кормится. И торгуют, и развлекают... Такие есть типы любопытные! Бомжа сегодня одного видел – совершенно художественный тип; бродит с говорящим попугаем. Даёшь монетку – клювом из обувной коробки вытаскивает бумажку с прорицанием. Так и подумаешь, - этим способом они здесь кормились и сто лет назад, и при генуесцах, и при турках, и при Византии и Риме… Вот она – зримая вечность. На Марс люди могут летать, а могут и не летать. А бомж с попугаем – навсегда. Даже завидно…. Мне он вытянул – знаешь что? – абсолютно точно. Выражено, правда, несколько напыщенно, но мне нравится: «У моря любовь свою встретишь».

**Елена** *(оглянувшись, косится на Максима; негромко).* Про любовь – сейчас не надо… Расскажи мне… Ты такой засекреченный… Никогда из тебя ничего не вытянешь! Ты ведь где-то деньги достаёшь? Расскажи. Второй месяц в Крыму. А цены тут – сумасшедшие. Я заметила, деньги у тебя как-то кончились, потом опять появились. И ты себе путёвку на второй срок взял... Это же очень дорого. Для меня – сумма просто немыслимая.

**Сергей**. Думать о деньгах, что бы ты знала, вообще не женское дело.

**Елена**. Легко сказать. Ты об этом моему мужу скажи.

**Сергей**. Это уж – извини, при случае – сама. А от тебя у меня никаких секретов… Мне для работы… Наверное, Маяковского вы в школе уже не проходили? «И кроме свежевымытой сорочки, скажу по совести, мне ничего не надо». А для работы, кроме интернета, скажу по совести, мне ничего не надо. Интернет – памятник всему. Всех со всеми связывает…

**Елена** *(разочаровано, почти капризно).* Интерне-ээт? Это же надо уметь!.. Нет, так не интересно… Я только в тетрис на компьютере умею… Ну и что там, в твоём интернете, биржа? казино? Или что-то совсем *(с наигранным шёпотом и оглянувшись)* незаконное?.. Ну, расскажи, прямо щипцами из тебя … Мы же с тобой как муж и жена…

**Сергей**. Муж и жена по утрам кофе со сливками пьют, совместно суп из свежей курицы варят, носки в пенной воде стирают… А мы с тобой лишь на ночных пляжах бастардо пьём… Не захотела ты ни курицы, ни носков…

**Елена**. Только этого мне здесь и не хватало. Максима и стариков достаточно.

**Сергей.** Во-от… Я для тебя – аттракцион, развлечение. Этакий экстрим. Но при этом ты ещё и боишься, что ближний твой родственник нагрянет…

**Елена**. Странные обвинения… Ты, Серёжа, к нему не ревнуй: он перед тобой ничем не провинился. И ты прекрасно знаешь, что я его не люблю. Ведь знаешь!.. Ну его!.. Так расскажешь? Или нет?! Или да?

**Сергей**. Или да. Всё просто. Я не хакер, не взломщик банковских счетов, не игрок… Я – сейчас тебя удивлю, – я… как бы это тебе сказать? Короче, по договору с одной газетой работаю.

**Елена** *(с сомнением).* Журналист, что ли? У меня был один знакомый жур…

**Сергей**. Обижаешь, кроссвордист! Газета канадская, издаётся для наших былых соотечественников. У них, как оказалось, ценятся авторские кроссворды, не компьютерные. Так сказать, натуральный продукт.

**Елена**. И что, за это платят?..

**Сергей**. Газета выходит два раза в неделю. Составляю, потом по электронке отправляю. Деньги перечисляют исправно, как у них и заведено. Конечно, платят не так, как своим. Но всё же больше, чем наши здесь платят нашим...

**Елена**. Вот зачем ты в банк ходишь… Нет, всё-таки странная для мужчины работа. Какой в ней смысл? Ну, вообще?.. Какая у тебя перспектива?

**Сергей**. Во всемирно-космическом масштабе? Такой же смысл, как у повара, который делает котлеты. Съел человек котлету – сыт, так и кроссворд – прожевал и забыл. Книжку прочитал, песню услышал, кино посмотрел – завтра всё новое нужно. Так что моя работа – в смысле перспективы – вполне… Ну не до такой степени, как у того бомжа с попугаем, не на полную вечность, но всё же… Тем паче, что специальность моя нынче очень современна! Просто супер! *(Заговорщицки, глухим шёпотом.)* Пойдём быстренько в душ сходим?

**Елена** *(Оглянувшись)*. Да ты что!.. *(Громче.)* В чем же суперсовременность?

**Сергей**. Если ты не знаешь, скажу: сейчас время клеточного мышления. Инфузорного. Полпляжа, обрати внимание, с компьютерными кроссвордами, полпляжа с пушистыми романами, написанными по клеточкам. Знаешь, как портреты делают по клеточкам с фотографий, так и здесь – упрощённо – по апробированным классическим образцам. Коротко сказать, всё – не Достоевский. Это для написания «Идиота» нужен внутренний бешенный огонь, а для изготовления пушистого романа нужна лишь налаженная микроволновая печка… А у меня ж всё ж таки авторский кроссворд! Я ж в каком-то смысле Достоевский нового времени …

**Елена**. Послушай, Достоевский эпохи клеточного мышления... Вот если серьёзно, неужели тебя никто нигде не ждёт, что ты здесь со мной второй месяц болтаешься?..

**Сергей** *(помедлив, неохотно).* Мать раньше ждала... Знаешь, я одно время больше всего опасался… Тогда меня как-то патологически мучили мысли о смерти… Боялся, что умру раньше, чем она; она этого не переживёт, а её и похоронить некому будет.

*Елена то ли хохотнула, то ли зевнула.*

Смешно?.. Уже год как я освободился…

**Елена**. Не смешно. Извини, это я нервно. Соболезную… Это горе – одному остаться. Ну а… жена, дети?.. Я почему-то ужасно к ней, этой твоей Наташе ревную. Я догадалась, ты ей деньги посылаешь... Не догадалась!Квитанцию видела. Муж бы мне так присылал…

**Сергей**. Ты хоть день можешь прожить, о муже не вспоминая?

**Елена**. Да не в нём дело… Причём здесь он?! Ты-то молчишь. По существу, что толку, что ты бы хотел здесь вместе жить?

**Сергей**. Ты-то не согласилась.

**Елена**. И что бы я Максиму сказала? Что дальше-то?

**Сергей**. «А шо потом, а шо потом, – она спросила шёпотом.» Жизнь бы подсказала.

**Елена** *(грустно)*. Смешные стихи… Только уж, видишь, звучит у тебя всё в прошедшем времени: «жизнь бы подсказала». От тебя всё зависело. Ты – мужчина, тебе решать… Подожди, не перебивай! Я о другом хотела … Знаешь, Серёженька, я тебе так благодарна. Если б не ты, мы бы с Максом всё лето без овощей и фруктов просидели…

**Сергей**. Ну…

*Компьютерное завывание, стрельба.*

***3. Тёмный вечер. Лиза и Василий***

*Цветастый зонт, столик уличного кафе; шампанское, мороженое.*

**Лиза** *(спокойно, как учительница ученику).* Ты, Вася, ведь не должен быть таким уж идиотом всю жизнь. Согласись! Я женщина откровенная, ты ж знаешь. Ведь дом в Крыму, это ж дом в Крыму. Ты согласен?

**Василий**. Дом, он везде дом.

### Лиза. Это да. Но нет… Не-ет! Не везде. Вот под Донецком у Таньки дядька на шахте дуба дал, так шо, за его трехкомнатную только 300 баксов дали. А Крым – это Крым. Тут другое. Помнишь, дед рассказывал, как татарин к нему подъезжал, хотел дом купить? Какие деньги давал… Тем более сад-огород тридцать соток… Я на трёх сотках тут готель в три этажа, знаешь, какой отгрохаю!.. Обратил внимание, как родственнички твои прореагировали? Только дали телеграмму, тут же и звонок. Циркач! Жо-орик!.. То бедный-бедный твой братюк, а то вдруг по сотовому звонит-названивает и денег не считает. Жо-орик… Алкаш!

**Василий**. Не надо так… Геша тоже мог бы и при деньгах быть, и при… Воевал… Офицер! Он не то что все эти в Одессе вокруг. Спецназ! Это звучит. Уважаю. Мне-то вот здоровье не позволило… Пришлось из Саратова уехать, перевестись на юрфак... А то, что Георгий в цирк пошёл – это лучше, чем к бандитам. К бандитам!

**Лиза.** Ты шо, папу моего бандитом считаешь?! Да у него ответственность перед семьей, перед детьми нашими с тобой! И тебя ведь пристроил. А иначе как же прожить? Скажи, как?! Он ради нас, может, шо и нарушает, нервов не жалеет, в депутаты пошёл. Колхозы разогнали, да он не растерялся… Ты-то шо-то не очень в прокуратуре разжился! За три года люди там себя во как обеспечивают!.. А с твоим мыслями о бандитах не в прокуратуре работать, - в дурдоме сидеть! Вот и папа говорит, мысли у тебя не для нашей жизни… Может, Вася, и тебе в цирк пойти, га?!

**Василий**. Григория уважаю. Не трожь!

**Лиза.** А ты папу не трожь!.. Я прямо в шоке! Вот скажи, мне интересно, вот о чём ты себе думаешь?! У нас двое детей. Так? Так. Им с каждым годом всё больше и больше подавай. Так? Так. Теперь дом этот… Нельзя же в наше время лопухом быть. Вот скажи, что братюку сейчас скажешь, если он дальше будет выламываться..

**Василий**. Да не выламывается он. Обстоятельства… А что решили, то и скажу. Мы отца, он мать. Дорогу оплатим. Денег немного дадим… На деньги он клюнет, не откажется…

**Лиза** *(перебивает).* Это ещё неизвестно, что хуже – старуха без памяти или дед незрячий!

*Телефонная мелодия, Лиза торопливо протягивает трубку Василию.*

Только твёрдо, твёрдо с ним. Выхода нет. И не бойся ты его!

**Василий**. Геша? Я! Привет, привет ещё раз… Ну что, поговорил с Зинаидой? *(Слушает.)* Нет, до весны ждать нельзя. Кто же до весны за ними смотреть бу… Они ничего сами не мо…. Ну слепой же человек! А она всё забывает. Вообще – всё!… *(Слушает.)* Где ж я сиделку возьму? Давай так. Приезжай. Дорогу в один конец мы оплатим. Если трудно – в оба конца. Здесь всё решим. Убеди Зинаиду. Только твёрдо. Дело серьёзное. Мы – мать, ты – отца, и это до весны, а там посмотрим. *(Слушает.)* Да нет, дом не надо сейчас продавать, не сезон… Даже если продавать, быстро не получится… Всё здесь обсудим, всё правильно решим, ты приезжай… Это Зина там что-то кричит? Привет ей… Как у неё нога? Пусть не волнуется, всё будет нор… Хорошо, хорошо, мы же с тобой бра… Двое нас на свете… Да, да… Лиза тебе тоже… Ждём… всё, ждём… *(Откладывает трубку.)* Привет тебе.

**Лиза**. Вот счастье! Шо он там?

**Василий**. Завтра, говорит, пойдёт за билетами… Ему ехать суток двое, не меньше… Вот будет номер, если и Зинка с ним притащится. Тогда никого они не возьмут, скорее здесь поселятся…

**Лиза.** Не порть мне настроения, и так тошно!.. Шо это тут за шаманское?! Как газировка! Не берёт. Мы ж договорились, одновременно сюда не приезжать!..

**Василий**. Если и приедет – ничего. Куда ж деваться, форс-мажорные, Лиза, обстоятельства. Непредвиденные... Сейчас, Лиза, вся жизнь протекает в окружении таких вот исключительных обстоятельств. Мы по ним, как по камушкам через огненную реку, прыг, прыг… Поскользнёшься – и готов… Время такое наступило.

**Лиза**. Не, это не шампанское. Ты, Вася, шо-то, кажется, понимать стал. Давай-ка коньячка возьмём…

**Василий**. Давно пора… *(В сторону.)* Молодой человек! Принесите-ка триста «Коктебеля»!.. Ну и шоколадку, и лимончик порежьте…

*Шум моря.*

**Действие третье. Август**

***1. Утро, чай***

*Двор дома Арпильцева. На столе самовар, присутствуют все, кроме Сергея Олеговича.*

**Лиза**. Не поняла, так где Серёжа, где наш охранник? Ведь с утра обещал быть с вещами…

**Елена** *(вскинув голову, Лизе).* Почему вы на меня смотрите? Я ему не сторож. Мы вообще с Максом вчера на экскурсию ездили. А о чём и с кем вы договаривались – меня лично не касается.

**Арпильцев** *(с живой заинтересованностью).* На экскурсии были? И что видели?

**Максим** *(уплетая кашу)*. Пещерный город. Классный такой!.. А дядя Серёжа на море побежал. Меня с ним мама не пустила. Они поругались.

**Лиза** *(орудует половником, накладывая в тарелку Георгию.)* Геша, ты шо, уже похмелиться успел?.. *(Мужу.)* Вася! Когда вы?!.. Да шо ж это такое!

**Василий.** Нормально всё, только пива по бокальчику. **Георгий**. Мы ж не звери, с водки начинать.

**Лиза**. Издеваешься?.. За неделю дня не пропустили…

**Василий.** Так ведь сколько не виделись! А тут такое дело…

**Лиза**. Вот, и я про дело! Шоб в среду – как стёклышки. А ты, Вася, шоб при галстуке.

**Василий**. Святое дело.

**Лиза**. Святое… Такая уж видно нам судьба: с детьми ещё не отмучились, стариков доглядать выпало. Другим – как? Вырастили детей, сами пожили, а потом уж со стариками мучаются. А у нас…

**Георгий**. Священник один знакомый говорит, есть на свете три самых тяжёлых дела. Это Богу молится, детей растить и стариков досматривать. Доглядать – по-украински…

**Елена** *(Георгию, вероятно, отвлечённая какой-то мыслью и мало что поняв).* Вы сюда переезжать собрались? Знаете, это очень правильно! Они сейчас такие беспомощные.

*Во двор входит Сергей, вносит клетку с попугаем.*

**Сергей**. Представляете, на камнях у моря нашёл! Приятного аппетита!

**Лиза**. Садитесь, Серёжа, с нами… Чайку? Или кофе? У нас хороший есть, растворимый… Сюда вот… *(Василию.)* Подвинься!

**Василий** *(Лизе)*. Налей мне «боржоми», ничего есть не могу.

**Лиза**. Поголодай, тебе полезно.

**Сергей** *(Усаживаясь)*. Смотрю, на наших камнях клетка, рядом рубаха и шорты… Кажется, того бомжа. Лена, ты помнишь, я рассказывал?..

**Лиза**. Я этого попугая видала. Точно, в прошлом году! Он детям наследство в Америке нагадал. А мне – двух любовников, вот и смех и грех!..

**Василий**. Говорю, «боржоми» налей...

**Сергей.**А в море – никого. Я искупался, почитал, позагорал… Не меньше часа прошло. Никого. *(Лизе)* Спасибо…. А птица разволновалась… Без мата. Но, скажу вам, слова иногда на грани… В книжках такие уж печатают и в кино запросто произносят, однако в кроссвордах пока ещё не встречаются… Дал семечек, вроде успокоился. Думаю… *(Елене.)* Лена, а Лена! вот, думаю, Максим обрадуется. Максим! Ты радуешься или не очень?

**Елена** *(жёстко).* Пусть спокойно сидит и завтракает.

**Жако** *(незнакомым высоким женским голосом).*У меня от всего этого просто голова разболелась!

**Максим** *(восхищённо).* О, говорящий!.. О-о… Вот это да… Ма! дай ему анальгина, у него, как у тебя, голова…

**Георгий.** Ну, артист!.. «Голова разболелась»! Номер можно в цирке сделать…

**Лиза***.*Скажи: «попка дурак!»

**Василий**. Птица, похоже, из «Красной книги». Нужно в зоопарке проконсультироваться.

**Лиза.** Говорящий, значит, дорогущий.

**Елена.** Максим! не трогай клетку руками! У него наверняка глисты!

**Лиза**. А шо, у птиц рази бывают?

**Максим** *(вздыхая).* У всех бывают.

**Елена.** У птиц, какая хотите, зараза – и в перьях и в кишках… *(Словно извиняясь, Георгию.)* Макс только от простуд отделался, не хватало ещё чем новым заразиться.

**Георгий.** В цирк можно продать.

Лиза. Жора! Тебе бы всё продать! То дом, то попугая. Бедность, конечно, не порок, как мой папа говорит, но большое свинство. Своё наживи и продавай. И, главное, когда отца в Саратов повезёшь, не потеряй. А то пьёшь, как слон!

Елена. В какой Саратов?

Василий. Пока пусть здесь повисит *(пытается подвесить клетку на крюк)*. Ну-ка скажи: век свободы…

Жако *(густым надтреснутым басом, с расстановкой).* Ты – что – делаешь – а?!

*Василий от неожиданности выпускает клетку, подхватывает у самой земли.*

Уйди, противный!

*Все смеются, но все смеются по-разному.*

Лиза. Вася! У тебя руки растут, я бы сказала, откуда, да люди здесь!

Георгий. Давай-ка, брат, я… *(Забирает клетку, ловко – хоть он и под явным хмельком – подвешивает. Попугаю.)* Ну? И как нас, птичка, зовут? Отвечать чётко и сразу!

*Попугай голосом имитирует прихлёбывание и бульканье чаепития.*

Лиза *(простодушно поражена).* Во даёт! Кому сказать – не поверят… Я б его забрала… Неужели глисты? А ты, Серёженька, как? С ним же тебе лишние хлопоты?

Сергей. Ничего, семечки дешёвые, прокормимся. Да и зимовать веселее… Знаете, у меня в санатории два раза пытались ноутбук стянуть. Вот на третий раз ворам повезёт, может, ещё и гаданием займусь. Так что с голоду не помрём.

Лиза. Ты-то, Серёжа, долго скучать один не будешь. Крым он и зимой Крым. Найдёшь себе тут…

Георгий *(приглушённо Василию, кивнув на Сергея).* Вы как с ним договорились?

Василий. Бартер. До весны живёт-сторожит и всё. Ни мы ему не платим, ни он нам.

Георгий. Документы смотрел?

Василий. Естественно. *(Смеётся.)* Тебе б к нам в прокуратуру… Всё, Геша, в норме. Есть, конечно, риск, мало ли. Как во всяком деле. Но без охраны дом на зиму не оставишь. Точно разграбят, бомжатник устроят.

Сергей *(Лизе, продолжая разговор)*. Может, у попугая ещё и хозяин найдётся.

Лиза *(Лене)*. У всех моих знакомых – собаки. А такого красавца – ни у кого… Чудо!

**Василий**. Нужно бы о хозяине узнать. Действительно, что ли, утонул?.. *(Арпильцеву.)* Папа, ты не знаешь, у кого здесь попугай был?

**Арпильцев** *(оживлённо).* Какой попугай?

**Лиза**. Дед ещё и глохнуть стал.

**Елена** *(громче, чем обычно, Арпильцеву)*. Большой такой – серый с красным хвостом.

Сергей. Жако, порода такая. Ещё называют – серый попугай… А как зовут – не говорит.

**Арпильцев**. Попугай жако… Красиво!.. Аня, слышишь, райская птица с красным хвостом поселилась у нас.

Максим. Дядя Сергей, пусть будет Жако!

Василий. Я пропустил, почему Жако?

**Анимаиса Георгиевна.** Вот и я, век прожила, а почему Анимаиса – не знаю.

*Пауза. Все поворачивают лица к Анимаисе Георгиевне, как к неожиданному источнику осмысленной речи.*

**Лиза**. А вот зато Сергей всё знает!

*Взгляды сходятся на Сергее Олеговиче.*

**Сергей**. Ну уж – всё... Хотя... *(Театрально – для Елены – кашлянул раза три, как певец перед выступлением).* По-латыни анима – относится к животному миру, аниматус – значит одушевлённый. Отсюда выражение «художник аниматор», рисующий животных. Отсюда же и анимационное кино, оживление рисунков. Ну а в музыке – с итальянского – термин «анимато» означает одушевлённое, оживлённое, вдохновенное исполнение. Значит, Анимаиса Георгиевна, ваше имя можно перевести как живая душа. Наверняка, неспроста вас так назвали... *(Василию.)* Когда ваша мама родилась?

**Арпильцев** *(живо)*. День рождения всегда отмечали седьмого апреля.

**Сергей.** Седьмого… А! это же Благовещение! По церковному – 25 марта. Значит, назвали Анимаису Георгиевну по святцам, точно! в честь святой Анимаисы Готфской, которая…

**Елена** *(как бы сама себе)*. Присутствие ходячего справочника начинает утомлять.

**Максим**. Ма! сейчас не ходячий, а сидячий, пьющий кофе.

**Елена.** Макс! не умничай, не серди меня.

**Лиза** *(Сергею).* Ой, как интересно! Готфская, вы говорите?...

**Анимаиса Георгиевна.** По святцам… (*Бормочет, но иногда из её бормотания прорезаются ясные слова.*) …ибо исчезли, как дым, дни мои, и кости мои обожжены, как головня. Уязвен бых яко трава, и иссохло сердце мое, так, что забываю есть хлеб мой (*бормотание*)…; я ем пепел, как хлеб, и питьё моё растворяю слезами… (*неразборчивое бормотание, все поражённо смотрят на Анимаису Георгиевну*)… ибо пришло время.

**Жако** *(интонационно подражая голосу Анимаисы Георгиевны).* «…и питьё моё растворяю слезами».

**Василий**. Мама!

**Георгий**. Как же так, мама!!

**Лиза.** Как же пепел?! Вон какие булочки свежие! Мама, у вас что-то типа совести есть, а?

**Сергей**. Это она псалом вспомнила. В детстве, наверное, слышала…

**Лиза.** Какое – в детстве! Что вчера – не помнит, она просто спятила. Ей в больницу надо, а не в Одессу. Она как этот бессмысленный попугай. Ветер по её голове пустые слова носит и носит…

**Елена.** Почему в Одессу?

**Арпильцев** *(очень живо, вразумляя).* Нет-нет, Аня моя всё помнит. У неё дед был священник. Ваш прадед, значит. Его расстреляли.

**Лиза.** Как это расстреляли? Кто, немцы?

**Елена**. Наши его расстреляли. Наши.

Шум моря, чайки.

**2. *День. Пасьянс***

*Двор. Лиза за столом раскладывает карты, Елена выходит из дома, потягивается.*

**Елена**. Ох, поспала, так поспала… А где… все?

**Лиза.** Скоро будут. Сергей с твоим Максимом пошёл на какую-то яхту с алыми парусам смотреть… Да, выручил меня Серёжка, выручил. Человек приличный. Не курит. А то тут одна дура с туберкулёзным мужиком притащилась, жить в Крыму зиму собрались. Так он у неё ещё и курит… Говорит: «Слышали, дом вы до весны сдаёте». Одной ногой там, и курит. Как таким дом доверить?! Пожар устроят и концов не найдёшь. В доме и так проводка старая, будем по весне ремонт… А Серёжа…

**Елена**. Значит, понравился?

*Пауза.*

**Лиза.** А чего ж врать! Грамотный. Не то что мой… Село оно и есть село... Пока меня не знал – всё в облаках витал, даже коньяка не пробовал… А ты шо, приревновала?

**Елена**. По правде сказать, даже поссорились из-за этого... (Пауза.) Лиза…

**Лиза.** Ну, шо?

**Елена**. Ладно, спрошу. Вы к нему в санаторий… ходили?

**Лиза**. А шо ж… Уж Ваське бы, может, соврала, а тебе-то… Смотрела я твой паспорт, замужем. И на почте подруга мне сказала – мужу звонила… Получается шо? Тебе своему мужу рога наставить можно, а мне повеселиться, по-твоему, нельзя?

**Елена**. Это… правда?.. А я не верю!.. Я звонила, просто просила на дорогу денег прислать.

**Лиза**. Просто?.. Вот и я без сложностей… Ладно, в обморок не падай. Нужен он мне! Ходила, шоб поговорить, щоб дом зимой сторожил…

**Елена**. А зачем?.. Зачем дом сторожить? Он же не сиделка…

**Лиза**. Да не реви! Я позлить тебя хотела. А то тебе, Ленка, в жизни всё – и любовник, и муж, и ребёнок ласковый… А у меня и муж с приветом, и дети бандитами растут, и некому о жизни своей рассказать...

Слышен звук подъехавшей машины. Во дворе появляется Георгий. Следом Арпильцев и Анимаиса Георгиевна, они держится за руки. Василий замыкает шествие.

Ну?

**Василий** *(раздражённо).* Что «ну»? Что «ну»?.. Заведующая в загсе этом… в рагсе, аж разрыдалась… И эти *(на стариков)* рыдают… Обнялись и плачут. Не хотят подписывать.

**Лиза.** Ну и?..

**Василий.** Уладил. Всё законно… Оформила, развела. Водки хочу, из холодильника!

**Елена.** Кто кого развёл? Вы о чём?.. Что за тайны?

**Лиза**. О том! Ты, Лена, не в своё не лезь… Тебя тут не касается!.. А как ты думала?! Папа ж едет с Жорой в город Саратов на Волгу-матушку. Мама с нами – в Одессу. И там и там прописываться надо, и там и там вопрос с пенсией решать, с субсидиями, будь они не ладны… А это ж теперь и государства разные…

**Елена**. В Одессу?.. *(Пауза.)* Как в Саратов? Вы их развели?

**Лиза**. Развелись они! По правильному – брак расторгли. Думаешь, нам легко? Золотая свадьба скоро. Вот бы погуляли!.. А куда ж деваться?! Мы с Васей не можем их двоих взять. Нас самих четверо. У Васи не работа, а скандал! А у Георгия так вообще дома ад, куда двоих! Оставить здесь, шоб загнулись? Шоб хату подпалили? Батя всё время газ забывает выключить. Поставит чайник и уйдёт…

*Арпильцев и Анимаиса Георгиевна сидят в сторонке.*

**Арпильцев**. Вот как приходится прощаться. Нам бы остаться здесь, может, как-то бы и управились. Но, говорят, нельзя… Дети! Им жить, им виднее… Хотя, конечно, грех это нас разлучать. Да что же нам делать?.. Из старости не убежишь.

**Анимаиса Георгиевна** (*бормочет*). И сделал Господь Бог Адаму и жене его одежды кожаные и одел их… И изгна его Господь Бог из Рая сладости…

**Арпильцев**. Из рая… Много чего, Аня, было в жизни. А как оглянешься – так только ты одна и была. Нет, не вообще, а тогда, помнишь, до армии... А как ты замуж вышла, оборвалось во мне что-то, ниточка какая-то, я всё связать концы хотел, вроде и связал, да как-то… Всё теперь в дым пошло…

*Море.*

***3***. ***Вечер. Братья***

*Двор. За столом перед закусками и большим штофом сидят Василий и Георгий. Георгий во всё время хмельной беседы манипулирует колодой карт, как фокусник, или остриём ножичка о стол постукивает*.

**Василий.** Ты знаешь, кто нами правит?

**Георгий**. У нас в России или – наоборот – у вас на Украине?..

**Василий**. Ну!

**Георгий**. Думаю, что у вас, что у нас – бан-ди-ты.

**Василий** *(шёпотом)****.*** Бандиты?.. Он думает! А что ты про это можешь думать?! В цирке спрятался!.. А я вот тебе как прокурор скажу: да, нами правят бан-ди-ты! Моё слово – дорогого стоит! Не слово – золото! Это не ОБээС, не Одна Баба Сказала!.. Понимаешь, вся прокуратура – это как бы кнопочки такие. Я – кнопочка, мои подчинённые, мой шеф – все кнопочки! Каждая табличка на двери – во всех этажах у нас – кнопки-клавиши!.. На нас пальцем и! *(икает)*, и мы давим. То одного, кого покажут, то другого. Начнёшь одного давить-колоть, вдруг команда: «отбой!» А как же «отбой», ты скажи, если на нём уж букет статей? Только деваться некуда. Кто-то кому-то проплатил. Короче, договорились. И вот команда: «Дело» закрыть! А мы люди подневольные, зубы сжал, закрыть так закрыть, отбой так отбой, дело в архив… Поехали!.. *(Налили, выпили, пожевали.)* Ладно. Дело замяли. И вдруг – команда: поднять дело, по новой давить! Может, кто-то кому-то недоплатил, я не знаю. А как его давить? Я ведь перед тем как дело в архив, кой какие бумажки того… в пепельницу и сжёг! Ты понимаешь?! Вот такая у меня работа! На нервах! Или вот команда – организовать для начальства рыбалку… Всё на нервах! И желудок испортил… Запоры замучили… Только «боржоми» да водка и выручают. Поехали!

*Далее каждый из них говорит о своём, не слушая другого.*

**Георгий**. В церковь, как понимаю, совсем не ходишь? Приучала нас мать, приучала…

**Василий**. Нервы, знаешь, какие нужны!.. Порой мне кажется, за мной следят! Техника, сам знаешь! Вот мы, к примеру, здесь, а они там, на горке *(махнул рукой за спину)*. И всё увидят и услышат, если захотят! Я здесь в Крыму только и расслабился немного. А в Одессе всё время в напряжении! Ведь у нас в конторе нельзя себя вести просто правильно. Нужно вести себя очень правильно... А Лизка говорит: с ума сошёл, кто там следит! У меня – папа! Папа… Дура! Всех построят, всех уроют…

**Георгий**. И что, совсем никогда не причащаешься?.. *(Качая головой, констатирует.)* Самоотлучился… Я-то после гор пришёл – звали меня к себе всякие. Деньги предлагали. Неплохие деньги! Но ведь просто так не дают… Значит, отрабатывать?.. Ну, нет! Я к Зинке в цирк имени братьев Никитиных устроился. Как-никак мастер спорта, бокс, ну ты знаешь, карате и акробатика – капитально… Поехали.

**Василий**. Я Владимиру Николаевичу, конечно, обязан, меня поднял. Ясно, ради Лизки – не спорю. И квартиру он… и! *(икает)* Теперь, говорит, Крым будем пристёгивать к карману. В его кругу, знаешь, как говорят? Говорят, хватит о политике, поговорим о географии! И всё это под водочку, и всё это весело. И – ржут, суки!!!

**Георгий**. После гор по-другому всё… Я ж там не горшки бил – черепа! А в них и кровь, и мозги живые. «Не убий!» А как? Они нас, мы – их… Битва на земле и на небе. Говорят, все люди братья. Куда там! Бандитский народ!.. Потом год пил, пока Зинка ногу не сломала… И вдруг меня пробило! И поехал к одному старцу – в леса глухие, в Санаксарский монастырь, это за Дивеево… Да, поехал… Теперь, конечно, не так, как с мамой, не так… Но два раза в год – Великим постом и Рождественским… да, исповедуюсь, причащаюсь… Нет, брат, без этого жизни. А пить-то я не пью, это я что-то здесь расслабился. Что-то не правильно мы делаем.

**Василий**. Вот думаю, плюнуть на всё и сюда, в батин дом, и жить тихо… Да куда! Денег, знаешь, сколько надо? Во!!! У шефа сын школу закончил. Так шеф *(палец вверх)* – прокурор! - чтоб своего сына в юридический пристроить, 12 тысяч баксов… ба-ааксов! – взятку в Киев отвёз. В Харькове, говорит, дешевле, за пять на юрфак берут. Но для шефа там не тот престиж, не его уровень! Во как, Геша, у нас юристами становятся!.. Во, кто у нас будущие прокуроры и судьи… Это не то что мы ещё учились… Хотя… Моя-то – адвокат. Смешно! Всё за колхозное сало… Короче, бандиты правят!

**Георгий** *(обнаруживает рядом брата, обнимает его).*  Вася, брат… Как я по тебе соскучился… И куда наше детство делось? Море, курортники… Почему нельзя жить, как в детстве? Эх, Вася, Вася… Ты, Вася, главное, не застрелись! Терпи!.. Ты лучше пей! Пей и плюй на всё! Вот будет грех, если застрелишься, что и помолиться за тебя нельзя будет. Ни детям, - я-то ладно, - ни внукам. Держись! Или давай, знаешь что, в Санаксары к старцу поедем…

**Василий**. Поехали. *(Выпили, пожевали.)* Догадался?.. Так – иногда! – и думаю: вот же ход прямой! А я всё как будто лбом стену пробиваю, всё вокруг да около. Вот же выход прямой, щёлк и всё. Пусть потом эта дура со своим папой расхлёбывает… А вот если здесь жить… Ты понял, здесь *(шёпотом),* здесь никто никогда не умирает… Даже тётя Катя – как болела! – и не здесь… Это, Геша, рай наш! А мы всё как-то всё не так!..

**Георгий***.* Не так… Да-а… Завтра разъедемся. И когда ещё увидимся? Жизнь же – вон она какая, жернова, всё перемалывает, и нас… И нас… Ты гони, брат, такие мысли, гони… *(Стучит остриём ножа между пальцами, распластанными на столе, тихонько запевает.)* «Ямщик, не гони лошадей. Мне некуда больше спешить…»

**Василий** *(подхватывает).* «Мне некого больше любить…»

**Жако** *(Резко).* Р-рай! Наш р-рай!..

**Братья.** Ямщик, не гони лошадей…

*Шум моря*.

***4.Полдень. Игра в слова***

*Рядом с гамаком стоят две дорожные сумки; чемодан лежит плашмя, вокруг него Елена, Сергей и Максим – играют в слова: бумага, ручки.*

**Максим. «**И»!

**Елена**. Ну, Ма-аксик! Нужно не букву, а слово с этой буквой.

**Максим**. Тогда «синий!» Там буква «и» есть.

**Елена**. Зато у меня такой буквы нет, мимо… Так, «зэ» хочу проверить, например, «завод». «За-вод»!

**Сергей** *(хмыкнув).* Угадала, есть… даже две буквы.

**Елена**. Две? Почему две?.. Ага! Так, значит, у тебя «о», «эм» и «зэ»… Или… Давай теперь проверим какую-нибудь гласную… Например, «у» или «е»… Если «е» то… Ну-ка, ну-ка… Что бы это придумать… Ага, «Морзе»!

**Сергей**. Это фамилия, нельзя.

**Елена**. Здрасте, с какой, скажите, пожалуйста, стати?

**Сергей**. С такой, пожалуйста, стати, что правило: слово должно быть существительным, из пяти букв и в единственном числе.

**Елена**. Ой, какой ты скучный!..

**Максим**. Мама, ну это же правило!

**Елена**. И ты скучный. Ладно. Тогда…

**Сергей**. Ты звонила, чтобы он тебя встретил?

**Елена**. Серёжа, я же еду не в безвоздушное пространство, в квартире живой человек живет…

**Максим**. Папа нас встретит, сказал, что ужасно соскучился. Мне динозавра купил, а маме золотое колечко!

**Елена** *(что-то вписывает в бумажку, что-то вычеркивает, шевелит губами).*Сейчас, сейчас…

**Сергей.** Ну-ну…

**Елена**. Скажи, только откровенно, у тебя два раза буква не повторяется?

**Сергей.** Это не запрещено. А задавать наводящие – категорически!

**Елена**. Ага! Значит, так, Сергей Олегович, «категорически»? Значит, так и живёте, по правилам, которые сами по ходу жизни и сочиняете?.. Понятно, понятно… Вот я вас сейчас на чистую воду… Прошу, не злись… Ну не сходи с ума… У тебя было время… Ну-ка, проверим вас, как вы себя чувствуете при слове… «мороз»!

**Сергей.** Ого!.. Мороз. Эх, Елена-Елена… так сказать, Ивановна!.. Позор мне, профессиональному филологу-кроссвордисту. Угадала. «Мороз»!

**Максим** *(радостно хохочет, хлопает в ладоши)*. Мороз! Мороз!.. А моё отгадывайте теперь! Моё слово…

**Елена** *(не слыша Максима).* И так до последнего досиделись. Через неделю в школу. Второй класс, и ничего не готово. Из всего вырос, всё покупать… Ну посмотри на меня.

**Сергей**. Потом как-нибудь.

**Елена**. Что, из-за кольца? Мне ничего от него не нужно… Хотя трогательно, конечно… Никогда ничего не дарил. Ну не отворачивайся… Что, даже и провожать из-за этого передумал? *(Оскорблённо.)* Ну, как знаешь… Действительно, чего по пустякам в Симферополь мотаться, деньги тратить… Макс, пошли, кажется, такси пришло.

**Максим**. Ма! а на дорожку присесть?

**Елена**. Посидели уже.

**Максим** *(подсыпая в клетку Жако семечек)*. Ничего там не пришло. И ничего не посидели.

**Жако** *(голосом Лизы).* Не жизнь, а жопа!

*Максим хохочет.*

**Сергей**. Жако! Ещё раз услышу про анатомию… Коту Мурчику скормлю!

**Максим**. Дядя Серёжа, сегодня Мурчик уже приходил, Жако как замяукал!.. Мурчика прямо инфаркт хватил, удрал! (*Хохочет.)*

**Елена**. Я правда по тебе скучать буду. Видишь, как всё сложно. Я напишу. Может, зимой даже и приеду. Если ты захочешь.

**Сергей.** Знаешь, Лена… Фигурально выражаясь, я настолько озадачен новостями сегодняшнего дня, непредсказуемостью судьбы и её неуёмной фантазией, что лучше уж… Давай честно…

Слышен звук мотора. Голос: «Кто тут машину на Симферополь заказывал?»

Встали!..

*Сергей подхватывает сумки, Елена поднимает чемодан, Максим – рюкзачок, уходят.*

*Музыка, шум моря, чайки. Звёзды. Затемнение.*

## *Зима*

*Золотистые всполохи, характерный треск огня. Отдалённые крики, а в сумятице голосов: «Звони ноль один!». «Пожарная? Тут в посёлке дом горит!» Слышен отдалённый вой сирены, которая, набрав предельную громкость, притихает. Свет.*

*Сергей, укутанный в тряпьё, проходит через сцену, несёт клетку с попугаем.*

**Сергей.** Н-да… Когда уж тепло настанет. Тоже мне, Крым называется…

**Жако***.* Маэстро! Не надо слёз. Музычку! И Жако любому за рубчик предскажет судьбу…

**Сергей** *(бормочет).* Да какая уж музычка, не сезон.

**Жако***.* Маэстро! Музычку!

**Сергей**. Изволь. *(Щёлкает пальцами, возникает музыка. Сергей, имитируя вой сирены, уходит.)*

*Занавес.*

*2003*

стр. 1.\* **Максим**, при сложности подобрать актёра, мальчик без труда становится виртуальным персонажем.

стр. 8. \*\* Перевод Л. Щепкиной-Куперник.

К сведению господ постановщиков: в переводе Б. Пастернака (мастеровитее, но холоднее), монолог звучит так:

«Чтоб замуж за Париса не идти,

Я лучше брошусь с башни, присосежусь

К разбойникам, я к змеям заберусь

И дам себя сковать вдвоём с медведем.

Я вместо свадьбы лучше соглашусь

Заночевать в мертвецкой или лягу

В разрытую могилу. Всё, о чём

Я прежде слышать не могла без дрожи,

Теперь я, не колеблясь, совершу,

Чтоб не нарушить верности Ромео».